



やさしい自然

Tender Nature

豊かな自然に恵まれそれを守り続ける阿久比町では、真ん中を流れる阿久比川を中心に、まちのいたるところで美しい自然に触れることができます。

In Agui Town where we continue to preserve the rich nature it is blessed with, you can come in touch with beautiful nature in all sorts of places radiating from Agui River that runs through the middle of the town.



於大の方
Odainokata



花かつみ Hanakatsumi

万葉の時代から多くの歌人に詠まれながら、一時は絶滅したともいわれた幻の花“花かつみ”。桶狭間の合戦の際には、家康の生母於大の方が花かつみの「勝つ」という名前に思いを込め、仏前に捧げたと語り継がれています。現在は花かつみ保存会の皆さんにより大切に育てられています。

Although mentioned by many poets since the ages of Manyo, an elusive flower once thought to be extinct: Hanakatsumi. Oral tradition tells that during the battle of Okehazama, Odainokata, mother of Ieyasu, consecrated this flower to Buddha placing her hopes into its name "katsu" (which means "to win" in Japanese). Now being carefully grown by members of the Hanakatsumi Preservation Society.

みんなの菊花展

Town Member's Chrysanthemum Exhibition

毎年文化の日を中心に、盛大に開催されている「みんなの菊花展」。町民の皆さんが丹精こめて育てた約2,000鉢の菊が一堂に会します。

The outstanding "Town Member's Chrysanthemum Exhibition" held around Culture Day every year. 2,000 selected Chrysanthemums are assembled. They are grown with the utmost care by town members.



矢勝川の彼岸花
Yakachi Riverside
red spider lilies



シラタマホシクサ
Eriocaulon
Nudicaule



ハッチョウトンボ
Haccho Dragonfly



権現山
Gongen Hill



アグピーメモ [自然について]

矢勝川には300万本の彼岸花が咲き、板山高根湿地には貴重な動植物が生息しているんだ。権現山ではキツネの目撃情報もあるんだ。ごんぎつねの子孫に会えるかもしれないよ。

There are 3 million red spider lilies on the Yakachi Riverside. You can also find valuable animal and plant life on the Itayama-Takane Marshes. Foxes have been sighted at Gongen Hill. You might meet descendants of Gon the Little Fox there.

